

ASSOCIATION OF TRANSLATORS AND INTERPRETERS OF ALBERTA
ASSOCIATION DES TRADUCTEURS ET INTERPRÈTES DE L'ALBERTA
(ATIA)

**RULES OF PROFESSIONAL CONDUCT
FOR COURT INTERPRETERS**

These rules provide guidance for the Court Interpreter's work before, during and after a proceeding. Adhering to these rules will assist you to resolve difficulties that arise in and out of the courtroom and also serve to protect the court interpreter and all parties involved in a proceeding.

1. Court interpreters shall remain impartial and avoid any appearance of bias or favoritism. They should avoid conflicts of interest or appearance thereof, and indicate to the trial judge any possible conflicts of interest.
2. Court interpreters shall dress and conduct themselves in a manner consistent with the dignity, protocol and demeanor of the court, and shall perform their duties as unobtrusively as possible.
3. Court interpreters shall keep all assignments and appear on time for those assignments. If unable to keep an assignment, the court interpreter shall give the court as much advance notice as possible, so that another interpreter can be found.
4. Court interpreters shall never, in the course of their duties, give witnesses or parties advice, or engage in activities which may be construed to constitute the practice of law.
5. A court interpreter who at any time during a given case feels unable to provide adequate interpretation should immediately address the judge to that effect.